

Gemeinde Nals



Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Nalles



Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Urschrift

originale

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Prot. Nr.

Nr. 213

Sitzung vom 16.07.2026

um 17:00 Uhr

Betrifft:

Schadensfall vom 30.04.2026 (Brand Garage Ulrichsheim) - Zimmermann - Beauftragung der Firma Langes Daniel mit Sitz in Tisens - unverzüglich vollstreckbar

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

n. di protocollo

N. 213

Seduta del 16.07.2026

ore 17:00

Oggetto:

Danno del 30.04.2026 (incendio nel garage nella casa per anziani "St. Ulrich") - servizi di carpenteria - conferimento dell'incarico alla ditta Langes Daniel con sede a Tesimo - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

Name / Nome	Fernzugang Accesso remoto	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Eduard Gasser		X	
Dr. Angelika Ebner Kollmann			
Werner Lintner		X	
Monica Hoffer			
Max Anton Ratschiller			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste il Segretario comunale

Dr. Lucia Quaranta

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Eduard Gasser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Eduard Gasser

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 213 vom 16.07.2026

Betrifft: Schadensfall vom 30.04.2026 (Brand Garage Ulrichsheim) - Zimmermann - Beauftragung der Firma Langes Daniel mit Sitz in Tisens - unverzüglich vollstreckbar

Vorausgeschickt, dass am 30.04.2026 ein Brand in der Garage beim Ulrichsheim ausgebrochen ist, durch welche verschiedene Holzstrukturen beschädigt wurden, und es daher notwendig ist, die entsprechenden Zimmermannsarbeiten (Reparatur) durchzuführen;

darauf hingewiesen, dass gemäß GvD Nr. 36/2023, Art.50, Absatz 1, Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000 Euro im Wege der Direktvergabe vergeben werden können, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann;

festgestellt, dass auf folgende Elemente besonders geachtet wird:

- flexible Bestellungsmodalitäten
- kurze Transportwege
- gute Qualität der Produkte und Leistungen
- Erfahrung mit der Firma
- kurze Bearbeitungszeiten
- elektronische Fakturierung;

darauf hingewiesen, dass gemäß L.G. Nr. 1/2002, Art. 21/ter die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

weitere festgestellt, dass für die gegenständliche Dienstleistung keine aktiven Vereinbarungen bestehen auch keine aktive Zulassungsbekanntmachung auf dem EMS besteht (Datum der Kontrolle: 11.05.2026);

darauf hingewiesen, dass die gesetzlichen Voraussetzungen und die Zweckmäßigkeit der freien Verhandlung für die Vergabe des Auftrages im Wege des Direktauftrages bestehen, da es sich um Vertragsleistungen mit geringem Betragsausmaß handelt und zudem wegen der Beschaffenheit der

Delibera della Giunta comunale n. 213 dd. 16.07.2026

Oggetto: Danno del 30.04.2026 (incendio nel garage nella casa per anziani "St. Ulrich") - servizi di carpenteria - conferimento dell'incarico alla ditta Langes Daniel con sede a Tesimo - immediatamente eseguibile

Premesso che in data 30/04/2026 è scoppiato un incendio nel garage presso la casa per anziani "St. Ulrich" che ha interessato diverse strutture lignee, rendendo pertanto necessario eseguire i relativi lavori di carpenteria (riparazione);

dato atto che ai sensi del D.lgs n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera b) servizi e forniture o servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000 euro possono essere aggiudicati con affidamento diretto, garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;

accertato che viene posta particolare attenzione ai seguenti elementi:

- modalità di ordine flessibili
- tragitti corti
- buona qualità dei prodotti e delle prestazioni
- esperienza con la ditta
- interventi veloci
- fatturazione elettronica;

Dato atto che ai sensi della L.P. n. 1/2002, art. 21/ter i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

accertato inoltre per il presente servizio non esistono né convenzioni attive, né un relativo bando di abilitazione sul MEPAB (data di controllo: 11.05.2026);

considerato che sussistono le condizioni normative e che si ritiene opportuno l'affidamento mediante incarico diretto, visto che trattasi di incarico di importo limitato e che, data la natura delle prestazioni, per motivi di efficienza e

Leistung aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, es nicht zielführend erscheint, eine öffentliche Ausschreibung vorzunehmen;

festgestellt, dass gemäß Artikel 49 des GvD Nr. 36/2023 und Leitfaden zur Direktvergabe der AOV von der Anwendung des Rotationsprinzips bei Direktvergaben von weniger als 5.000 € abgewichen werden kann, weshalb die Überprüfung aus Gründen der Vereinfachung und Beschleunigung des Verfahrens insbesondere aufgrund des geringen Betrages nicht durchgeführt wurde;

es wurde entschieden, die Direktvergabe gemäß Art. 26 Absatz 1, b), des LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen;

festgestellt, dass es sich um eine Dienstleistung mit geringem Betrag handelt und dass folgende Firma um ein Angebot für die Zimmermannsarbeiten aufgrund des Schadensfalls vom 30.04.2026 (Brand Garage Ulrichsheim) ersucht wurde, da es sich um eine Dienstleistung mit geringem Betrag handelt und unter Berücksichtigung der sehr positiven Erfahrungen mit der Firma (Verlässlichkeit und Erbringung von Leistungen in Übereinstimmung mit dem erwarteten qualitativen Niveau): Firma Langes Daniel mit Sitz in Tisens;

festgestellt, dass die Firma Langes Daniel mit Sitz in Tisens im telematischen Verzeichnis im Informationssystem Öffentliche Verträge eingetragen ist (Datum der Überprüfung: 29.06.2026) und dass somit das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters durch dessen Eintragung im genannten Verzeichnis bestätigt wurde;

nach Einsichtnahme in das Angebot die Firma Langes Daniel mit Sitz in Tisens vom 13.07.2026, Prot. Nr. 11282, über das telematische Portal der AOV (ISOV) für die Zimmermannsarbeiten aufgrund des Schadensfalls vom 30.04.2026 (Brand Garage Ulrichsheim) ein Betrag von 980,00 € zzgl. MwSt. verlangt wird;

als notwendig und zweckmäßig erachtet, ob genannter Firma den Auftrag für die Zimmermannsarbeiten aufgrund des Schadensfalls vom 30.04.2026 (Brand Garage Ulrichsheim) gemäß Angebot zu erteilen, da der Preis angemessen ist;

für angebracht erachtet, die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;

nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 10 der AOV und festgestellt, dass der Gemeindevorstand das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses ausschließt, da

razionalizzazione e per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, non appare conveniente esperire per il loro affidamento una pubblica gara;

accertato che, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36 e come da vademecum per gli affidamenti diretti dell'ACP, è consentito derogare all'applicazione del principio di rotazione per gli affidamenti diretti di importo inferiore a 5.000 €, per cui non è stato effettuato un relativo controllo per motivi di semplificazione ed accelerazione della procedura, in particolare per l'esiguità dell'importo in questione;

ritenuto di procedere all'affidamento diretto di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b), LP 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore ai 140.000 euro anche senza consultazione i più operatori economici);

stabilito che si tratta di un servizio con una piccola somma e che la seguente ditta è stata richiesta di un'offerta per i servizi di carpenteria a causa del danno del 30.04.2026 (incendio nel garage nella casa per anziani "St. Ulrich"), poiché si tratta di servizio di importo esiguo, nonché sulla base dell'esperienza molto positiva con la ditta (affidabilità ed esecuzione conforme al livello qualitativo atteso): ditta Langes Daniel con sede a Tesimo;

constatato che la ditta Langes Daniel con sede a Tesimo è iscritta nel elenco telematico nel sistema informativo contratti pubblici (data del controllo: 29/06/2026) e che dunque l'esistenza dei presupposti dell'offerente è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nel citato elenco;

vista l'offerta della ditta Langes Daniel con sede a Tesimo del 13/07/2026, n. prot. 11282 attraverso il portale telematico dell'ACP (SICP) con la quale viene chiesto un importo di 980,00 € più IVA per i lavori di carpenteria a causa del danno del 30.04.2026 (incendio nel garage nella casa per anziani "St. Ulrich");

ritenuto necessario ed opportuno incaricare la ditta soprannominata con i lavori di carpenteria in seguito ai danni da incendio del 30.04.2026 (incendio nel garage nella casa per anziani "St. Ulrich"), dato che l'offerta è congrua;

ritenuto opportuno nominare risp.te confermare il Segretario comunale quale responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;

vista la linea guida n. 10 di ACP e constatato che la Giunta comunale esclude l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore a 140.000,00 € (fornitu-

der Vertragswert unter 140.000,00 € (Lieferungen und Dienstleistungen) liegt;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (Ssi8i+nibAs8Z1rzAWhFSyyoz7pNjV-AusbAkJUtq56o=);

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (NnpzLZTiQBvcdBxRK5ndE2dz3gf3BvT8+oNGbrgLVlk=);

nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan für das Jahr 2026-2028;

in Erwägung, gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen ehestens durchgeführt werden können;

beschließt der Gemeindeausschuss

aufgrund des Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol einstimmig und in gesetzlicher Form

1. die Firma Langes Daniel mit Sitz in Tisens mit Direktbeauftragung mit den Zimmermannsarbeiten aufgrund des Schadensfalls vom 30.04.2026 (Brand Garage Ulrichsheim) gemäß Angebot vom 13.07.2026, Prot. Nr. 11282, eingelangt über das telematische Portal der AOV (ISOV), zum Gesamtpreis von 980,00 € zzgl. MwSt. zu beauftragen;
2. die Gemeindesekretärin und die zuständigen Beamten der Abteilung Sekretariat dieser Gemeinde werden hiermit beauftragt, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen durchzuführen;
3. die Ausgabe in Höhe von 1.195,60 € zu Lasten des Kap. 12032.02.010900 des laufenden Haushalts 2026 zu verpflichten;
4. die Rechnungen nach Feststellung der ordnungsgemäßen Durchführung der Dienstleistungen zu liquidieren und die Zahlung anzuordnen;
5. die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;
6. folgendes hervorzuheben:
auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und

re e servizi);

visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera (Ssi8i+nibAs8Z1rzA-WhFSyyoz7pNjVAusbAkJUtq56o=);

visto il parere positivo riguardante la regolarità contabile di questa delibera (NnpzLZTiQBvcd-BxRK5ndE2dz3gf3BvT8+oNGbrgLVlk=);

visto il bilancio di previsione per l'anno 2026-2028;

convenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile in modo che i provvedimenti consecutivi possano essere adottati al più presto;

la giunta comunale delibera

in base all'art. 53 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige in unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di incaricare mediante affidamento diretto la ditta Langes Daniel con sede a Tesimo con i lavori di carpenteria in seguito ai danni da incendio del 30.04.2026 (incendio nel garage nella casa per anziani "St. Ulrich") secondo l'offerta del 13/07/2026, n. prot. 11282 pervenuta attraverso il portale telematico dell'ACP (SICP) al prezzo complessivo di 980,00 € più IVA;
- 2.
3. di incaricare il segretario comunale e gli impiegati dell'Ufficio Segreteria di questo Comune di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
4. di impegnare la spesa di 1.195,60 € a carico del cap. 12032.02.010900 del corrente bilancio di previsione 2026;
5. di liquidare le fatture a seguito della constatazione dell'esecuzione regolare dei servizi, ordinando il pagamento;
6. di nominare risp.te confermare il Segretario comunale quale responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;
7. di dare atto come segue:
in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto

durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

7. die AOV wird im Sinne von Art. 32 des L.G. 16/2015 die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen der Auftragnehmer und Unterauftragnehmer jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der im telematischen Verzeichnis eingetragenen Wirtschaftsteilnehmer und der Unterauftragnehmer durchführen. Die fehlende Erfüllung der Anforderungen hat die Vertragsaufhebung zur Folge;
8. festzuhalten, dass der gegenständliche Beschluss als „delibera a contrarre“ gilt;
9. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
10. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.
8. ACP effettuerà, ai sensi dell'articolo 32 della L.P. 16/2015, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti iscritti nell'elenco telematico, nonché dei subappaltatori, i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti di partecipazione. Il mancato possesso dei requisiti comporta la risoluzione del contratto;
9. di dare atto che la presente deliberazione vale quale delibera a contrarre;
10. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, 4° comma, del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
11. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Vize-Bürgermeisterin - Vicesindaca:
Dr. Angelika Ebner Kollmann

Die Gemeindesekretärin - Il Segretario comunale:
Dr. Lucia Quaranta

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale